

# EUROOPA PARLAMENT

2004



2009

*Istungidokument*

LÕPLIK  
A6-0389/2007

12.10.2007

**\*\*\*II**

## **SOOVITUSE PROJEKT TEISELE LUGEMISELE**

Nõukogu ühine seisukoht eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega kehtestatakse ühenduse merekeskkonnapoliitika-alane tegevusraamistik (Merestrategie raamdirektiiv)  
(9388/2/2007 – C6-0261/2007 – 2005/0211(COD))

Keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjon

Raportöör: Marie-Noëlle Lienemann

### ***Kasutatud tähised***

- \* nõuandemenetlus  
*antud hääle enamus*
- \*\*I koostöömenetlus (esimene lugemine)  
*antud hääle enamus*
- \*\*II koostöömenetlus (teine lugemine)  
*antud hääle enamus ühise seisukoha heakskiitmiseks, parlamendi liikmete häälteenamus ühise seisukoha tagasilükkamiseks või muutmiseks*
- \*\*\* nõusolekumenetlus  
*parlamendi liikmete häälteenamus, v.a EÜ asutamislepingu artiklites 105, 107, 161 ja 300 ning ELi lepingu artiklis 7 toodud juhtudel*
- \*\*\*I kaasotsustamismenetlus (esimene lugemine)  
*antud hääle enamus*
- \*\*\*II kaasotsustamismenetlus (teine lugemine)  
*antud hääle enamus ühise seisukoha heakskiitmiseks, parlamendi liikmete häälteenamus ühise seisukoha tagasilükkamiseks või muutmiseks*
- \*\*\*III kaasotsustamismenetlus (kolmas lugemine)  
*antud hääle enamus ühise teksti heakskiitmiseks*

(Antud menetlus põhineb komisjoni esitatud õiguslikul alusel.)

### ***Õigusloomega seotud tekstide kohta esitatud muudatusettepanekud***

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekutes tõstetakse muudetud tekst esile ***paksus kaldkirjas***. Tavalises kaldkirjas märgistus on mõeldud asjaomastele osakondadele abiks lõpliku teksti ettevalmistamisel ja tähistab neid õigusakti osi, mille kohta on tehtud parandusettepanek lõpliku teksti vormistamiseks (nt ilmselged vead või puudused antud tõlkeversioonis). Selliste parandusettepanekute puhul tuleb saada vastavate osakondade nõusolek.

## SISUKORD

### lehekülg

EUROOPA PARLAMENDI ÕIGUSLOOME GA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT..5	
MENETLUS .....	44



## EUROOPA PARLAMENDI ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

nõukogu ühise seisukoha kohta eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega kehtestatakse ühenduse merekeskkonnapoliitika-alane tegevusraamistik (Merestrategia raamdirektiiv)  
(9388/2/2007 – C6-0261/2007 – 2005/0211(COD))

(Kaasotsustamismenetlus: teine lugemine)

*Euroopa Parlament,*

- võttes arvesse nõukogu ühist seisukohta (9388/2/2007 – C6-0261/2007);
  - võttes arvesse oma esimese lugemise seisukohta<sup>1</sup> Euroopa Parlamendile ja nõukogule esitatud komisjoni ettepaneku (KOM(2005)0505)<sup>2</sup> kohta;
  - võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 251 lõiget 2;
  - võttes arvesse kodukorra artiklit 62;
  - võttes arvesse keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjoni soovitus teisele lugemisele (A6-0389/2007),
1. kiidab ühise seisukoha muudetud kujul heaks;
  2. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile.

Nõukogu ühine seisukoht

---

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

---

### Muudatusettepanek 1 Põhjendus 2

(2) On ilmne, et surve mere loodusressurssidele ja vajadus mere ökoloogilise toime järele on *sageli* liiga kõrged ning ühendusel on vaja vähendada oma mõju mereakvatooriumile.

(2) On ilmne, et surve mere loodusressurssidele ja vajadus mere ökoloogilise toime järele, *näiteks seoses jätmete neutraliseerimisega*, on liiga kõrged ning ühendusel on vaja vähendada oma mõju mereakvatooriumile *ühenduse vetes ja väljaspool*.

---

<sup>1</sup> ELT C 314 E, 21.12.2006, lk 86.

<sup>2</sup> ELTs seni avaldamata.

Muudatusettepanek 2  
Põhjendus 3

(3) Merekeskkond on väärtuslik pärand, mis vajab kaitset, säilitamist ja **võimaluse korral** taastamist, lõppeesmärgiga hoida alal bioloogilist mitmekesisust ning kindlustada ökoloogiliselt mitmekesised ja dünaamilised ookeanid ja mered, mis on puhtad, terved ja produktiivsed. Sellest lähtuvalt **moodustab** käesolev direktiiv **Euroopa Liidu tulevase merepoliitika keskkonnaalase tugisamba**.

(3) Merekeskkond on väärtuslik pärand, mis vajab kaitset, säilitamist ja taastamist, lõppeesmärgiga hoida alal bioloogilist mitmekesisust ning kindlustada ökoloogiliselt mitmekesised ja dünaamilised ookeanid ja mered, mis on puhtad, terved ja produktiivsed. Sellest lähtuvalt moodustab käesolev direktiiv Euroopa Liidu tulevase merepoliitika keskkonnaalase tugisamba **ja edendab keskkonnaaspektide lisamist kõikidesse asjaomastesse poliitikavaldkondadesse**.

Muudatusettepanek 3  
Põhjendus 10

(10) Iga liikmesriik **peaks seetõttu** oma mereakvatooriumi jaoks välja **töötama** merestrategie, mis lähtub küll liikmesriigi oma akvatooriumist, kuid kajastab samas asjaomase merepiirkonna või allpiirkonna üldist perspektiivi. Merestrategieid peaksid tipnema hea keskkonnaseisundi saavutamiseks **või säilitamiseks** mõeldud meetmeprogrammide elluviimisega. Liikmesriikidelt ei tuleks siiski nõuda konkreetsete meetmete võtmist juhul, kui puudub märkimisväärne oht merekeskkonnale või kui kulud oleksid merekeskkonda ähvardavaid ohtusid arvestades ebaproportsionaalselt suured, tingimusel, et iga otsust jätta meetmed võtmata nõuetekohaselt põhjendatakse.

(10) **Seepärast on kohane, et merepiirkonda jagavad liikmesriigid tagaksid, et iga nende suveräänsete õiguste või jurisdiktsiooni alla kuuluva piirkonna või allpiirkonna kohta töötatakse välja üks ühtne merestrategie**. Iga liikmesriik **töötab** oma mereakvatooriumi jaoks välja merestrategie, mis lähtub küll liikmesriigi oma akvatooriumist, kuid kajastab samas asjaomase merepiirkonna või allpiirkonna üldist perspektiivi. Merestrategieid peaksid tipnema hea keskkonnaseisundi saavutamiseks mõeldud meetmeprogrammide elluviimisega. Liikmesriikidelt ei tuleks siiski nõuda konkreetsete meetmete võtmist juhul, kui puudub märkimisväärne oht merekeskkonnale või kui kulud oleksid merekeskkonda ähvardavaid ohtusid arvestades ebaproportsionaalselt suured, tingimusel, et iga otsust jätta meetmed võtmata nõuetekohaselt põhjendatakse.

*(Euroopa Parlamendi esimese lugemise muudatusettepanek 9)*

*Selgitus*

*Muudatusettepanekus rõhutatakse, et liikmesriigid peaksid tagama, et iga piirkonna või allpiirkonna kohta töötatakse välja üks ühtne merestrateegia.*

Muudatusettepanek 4  
Põhjendus 19

(19) Käesoleva direktiivi eesmärkide saavutamiseks on ülitähtis tagada merekaitsealade ***selliste*** kaitse-eesmärkide, haldusmeetmete ning kontrolli- ja hindamistegevuse integreerimine, ***mida liikmesriigid võivad soovida meetmeprogrammide osaks määrata.***

(19) Käesoleva direktiivi eesmärkide saavutamiseks on ülitähtis tagada merekaitsealade kaitse-eesmärkide, haldusmeetmete ning kontrolli- ja hindamistegevuse integreerimine ***merestrateegiatesse.***

Muudatusettepanek 5  
Põhjendus 19 a (uus)

***(19 a) Arvestada tuleks ka bioloogilise mitmekesisuse ja äärepoolseimate piirkondade süvamere keskkondadega seotud mereuuringute potentsiaaliga ning eriprogrammide raames tuleks toetada teadusuuringute läbiviimist eesmärgiga parandada teavet süvamere ökosüsteemide kohta.***

*Selgitus*

*Euroopa Parlamendi esimese lugemise muudatusettepanek 13.*

Muudatusettepanek 6  
Põhjendus 21

(21) Meetmeprogrammide esimese ettevalmistava sammuna peaksid

(21) Meetmeprogrammide esimese ettevalmistava sammuna peaksid

merepiirkonna või allpiirkonna liikmesriigid analüüsima oma mereakvatooriumi parameetreid ning survet ja mõju sellele, et teha kindlaks akvatooriumile survet ja mõju avaldavad peamised tegurid, analüüsima majanduslikust ja sotsiaalsest aspektist selle kasutust ning merekeskkonna seisundi halvenemisest tulenevaid kulutusi. Nad võivad oma analüüsides lähtuda piirkondlike merekonventsioonide raames juba tehtud hindamistest.

merepiirkonna või allpiirkonna liikmesriigid analüüsima oma mereakvatooriumi parameetreid **ja funktsioone** ning survet ja mõju sellele, et teha kindlaks akvatooriumile survet ja mõju avaldavad peamised tegurid, analüüsima majanduslikust ja sotsiaalsest aspektist selle kasutust ning merekeskkonna seisundi halvenemisest tulenevaid kulutusi. Nad võivad oma analüüsides lähtuda piirkondlike merekonventsioonide raames juba tehtud hindamistest.

### *Selgitus*

*Euroopa Parlamendi esimese lugemise muudatusettepanek 15.*

#### Muudatusettepanek 7 Põhjendus 22

(22) Selliste analüüside alusel peaksid liikmesriigid oma mereakvatooriumi jaoks kindlaks määrama hea keskkonnaseisundi parameetrite kogumi. Nimetatud eesmärkidel on asjakohane ette näha kriteeriumide ja metoodikastandardite väljatöötamine, et tagada kooskõla ja võimaldada võrrelda hea keskkonnaseisundi saavutamise määra eri merepiirkondades ja allpiirkondades.

(22) Selliste analüüside alusel peaksid liikmesriigid oma mereakvatooriumi jaoks kindlaks määrama hea keskkonnaseisundi parameetrite kogumi. Nimetatud eesmärkidel on asjakohane ette näha kriteeriumide ja metoodikastandardite väljatöötamine, et tagada kooskõla ja võimaldada võrrelda hea keskkonnaseisundi saavutamise määra eri merepiirkondades ja allpiirkondades. ***Nende arendamisse tuleks kaasata kõik huvitatud pooled.***

### *Selgitus*

*Läbipaistvuse tagamiseks.*

#### Muudatusettepanek 8 Põhjendus 25

(25) Arvestades rõhuasetuse täpsust, on asjakohane, et ülalpool nimetatud meetmeid võtaksid liikmesriigid. Tegevuse sidususe

(25) Arvestades rõhuasetuse täpsust, on asjakohane, et ülalpool nimetatud meetmeid võtaksid liikmesriigid. Tegevuse sidususe



tagamiseks ühenduses tervikuna ja seoses ülemaailmsel tasandil võetud kohustustega on oluline, et liikmesriigid teataksid komisjonile võetud meetmetest, et komisjonil oleks võimalik hinnata nende sidusust asjaomase merepiirkonna või allpiirkonna ulatuses ning **edastada liikmesriikidele asjakohaseid nõuandeid.**

tagamiseks ühenduses tervikuna ja seoses ülemaailmsel tasandil võetud kohustustega on oluline, et liikmesriigid teataksid komisjonile võetud meetmetest, et komisjonil oleks võimalik hinnata nende sidusust asjaomase merepiirkonna või allpiirkonna ulatuses ning **küita sellised meetmed heaks.**

#### Muudatusettepanek 9 Põhjendus 29

(29) Samas peaks erijuhtumite tarbeks mõeldud paindlikkus olema ühenduse tasandil kontrolli all. Esimese juhtumi puhul on seepärast asjakohane **võtta** hindamise käigus nõuetekohaselt arvesse rakendatavate ajutiste meetmete tõhusust. Juhtudel, kui liikmesriik viitab meetmetele, mis lähtuvad **ülekaalukast üldisest** huvist, **tuleks tagada**, et selle tagajärjel merekeskkonnas **toimuvad** muutused ei takista püsivalt ega sea ohtu hea keskkonnaseisundi saavutamist asjaomases merepiirkonnas või allpiirkonnas või teiste liikmesriikide mereakvatooriumides. **Komisjon peaks andma liikmesriikidele asjakohaseid nõuandeid, kui ta leiab, et kavandatud meetmed ei ole piisavad või sobivad meetmete sidususe tagamiseks kogu asjaomase merepiirkonna või allpiirkonna ulatuses.**

(29) Samas peaks erijuhtumite tarbeks mõeldud paindlikkus olema ühenduse tasandil kontrolli all. Esimese juhtumi puhul on seepärast asjakohane, **et komisjoni poolt enne meetmeprogrammi heakskiitmist tehtava hindamise käigus võetakse** nõuetekohaselt arvesse rakendatavate ajutiste meetmete tõhusust. Juhtudel, kui liikmesriik viitab meetmetele, mis lähtuvad üldisest huvist, **peaks komisjon tagama**, et selle tagajärjel merekeskkonnas **tehtud muudatused või muutused** ei takista püsivalt ega sea ohtu hea keskkonnaseisundi saavutamist asjaomases merepiirkonnas või allpiirkonnas või teiste liikmesriikide mereakvatooriumides.

#### Muudatusettepanek 10 Põhjendus 34

(34) **Komisjon peaks esitama** esimese hindamisaruande käesoleva direktiivi rakendamise kohta kahe aasta jooksul pärast kõigi meetmeprogrammide saamist ja igal juhul hiljemalt **2021. aastaks**. Seejärel **tuleks** komisjoni edasised aruanded avaldada iga kuue aasta tagant.

(34) **On asjakohane, et komisjon esitab** esimese hindamisaruande käesoleva direktiivi rakendamise kohta kahe aasta jooksul pärast kõigi meetmeprogrammide saamist ja igal juhul hiljemalt **2017. aastaks**. Seejärel **tuleb** komisjoni edasised aruanded avaldada iga kuue aasta

tagant.

(Euroopa Parlamendi esimese lugemise muudatusettepanek 20)

#### Muudatusettepanek 11

##### Põhjendus 36

(36) Kalanduse juhtimist reguleerivad meetmeid **tohiks** võtta **üksnes** ühise kalanduspoliitika raames, mis on sätestatud nõukogu 20. detsembri 2002. aasta määruses (EÜ) nr 2371/2002 ühisele kalanduspoliitikale vastava kalavarude kaitse ja säästva kasutamise kohta, tuginedes teaduslikele nõuannetele, ning **seepärast neid meetmeid käesolevas direktiivis ei käsitleta**. Radioaktiivsete ainete keskkonda viimine ja heited seoses radioaktiivsete materjalide kasutamisega on reguleeritud EURATOMi **asutamislepingu artiklitega 30 ja 31 ning seetõttu ei tohiks neid küsimusi käesolevas direktiivis käsitleda**.

(36) Kalanduse juhtimist reguleerivad meetmeid **võib** võtta **muu hulgas** ühise kalanduspoliitika raames, mis on sätestatud nõukogu 20. detsembri 2002. aasta määruses (EÜ) nr 2371/2002 ühisele kalanduspoliitikale vastava kalavarude kaitse ja säästva kasutamise kohta, tuginedes teaduslikele nõuannetele, ning **neid käsitletakse ka käesolevas direktiivis**. Radioaktiivsete ainete keskkonda viimine ja heited seoses radioaktiivsete materjalide kasutamisega on reguleeritud EURATOMi **asutamislepinguga, mistõttu käesolevas direktiivis neid küsimusi ei käsitleda**.

#### *Selgitus*

*Esimese lugemise muudatusettepaneku 21 uuesti esitamine.*

*Viitamine vaid Euratomi lepingu artiklitele 30 ja 31 ei ole kõige sobivam õiguslik alus, et põhjendada radioaktiivsete ainete keskkonda viimise ja radioaktiivsete materjalide kasutamisest pärit heite väljajätmist direktiivi reguleerimisalast.*

#### Muudatusettepanek 12

##### Põhjendus 37

(37) Ühises kalanduspoliitikas tuleks arvesse võtta kalastamise mõju keskkonnale ja käesoleva direktiivi eesmärke.

(37) Ühises kalanduspoliitikas, **sealhulgas selle tulevases reformis**, tuleks arvesse võtta kalastamise mõju keskkonnale ja käesoleva direktiivi eesmärke.

Muudatusettepanek 13  
Põhjendus 39

(39) Kuna käesoleva direktiivi eesmärke, nimelt merekeskkonna kaitsmist ja säilitamist, selle halvenemise ärahoidmist ning **võimaluse korral** selle taastamist piirkondades, kus merekeskkond on kahjustatud, ei suuda liikmesriigid piisavalt saavutada ning direktiivi ulatuse ja mõju tõttu on neid parem saavutada ühenduse tasandil, võib ühendus võtta meetmeid kooskõlas asutamislepingu artiklis 5 sätestatud subsidiaarsuse põhimõttega. Kõnealuses artiklis sätestatud proportsionaalsuse põhimõtte kohaselt ei lähe käesolev direktiiv nimetatud eesmärkide saavutamiseks vajalikust kaugemale.

(39) Kuna käesoleva direktiivi eesmärke, nimelt merekeskkonna kaitsmist ja säilitamist, selle halvenemise ärahoidmist ning selle taastamist piirkondades, kus merekeskkond on kahjustatud, ei suuda liikmesriigid piisavalt saavutada ning direktiivi ulatuse ja mõju tõttu on neid parem saavutada ühenduse tasandil, võib ühendus võtta meetmeid kooskõlas asutamislepingu artiklis 5 sätestatud subsidiaarsuse põhimõttega. Kõnealuses artiklis sätestatud proportsionaalsuse põhimõtte kohaselt ei lähe käesolev direktiiv nimetatud eesmärkide saavutamiseks vajalikust kaugemale.

Muudatusettepanek 14  
Artikkel 1

**1.** Käesolev direktiiv loob raamistiku **merekeskkonna kaitseks ja säilitamiseks, selle halvenemise ärahoidmiseks ning võimaluse korral selle taastamiseks piirkondades, kus merekeskkond on kahjustatud.**

**Selleks töötatakse välja ja rakendatakse merestrategieid eesmärgiga saavutada või säilitada mereakvatooriumis hea keskkonnaseisund hiljemalt aastaks 2021.**

Käesolev direktiiv loob raamistiku, **mille piires liikmesriigid saavutavad merekeskkonnas hea keskkonnaseisundi hiljemalt 2017. aastaks ja võtavad kasutusele meetmed, mis:**

**a) kaitsevad ja säilitavad merekeskkonda või võimaldavad selle taastumist või, kus teostatav, taastavad mere bioloogilise mitmekesisuse ja mereökosüsteemide struktuuri, funktsiooni ja protsessid;**

**b) ennetavad ja kaotavad järk-järgult reostuse merekeskkonnas, et tagada oluliste mõjude või riskide puudumine mere bioloogilisele mitmekesisusele, mereökosüsteemidele, inimtervisele või mere õiguspärastele kasutusviisidele;**

**c) piiravad mereteenuste ja -saaduste kasutamist ning muud tegevust merekeskkonnas tasemeni, mis on säästlik ja mis ei ohusta tulevaste põlvkondade merekasutusviise ja tegevust ega**

*mereökosüsteemide võimet vastata looduslikele ja inimese poolt tekitatud muutustele.*

*2. Merestrateegiates võetakse inimtegevuse juhtimise suhtes ökosüsteemil põhinev lähenemisviis, tagades samas merekaupade ja -teenuste jätkusuutliku kasutamise.*

*3. Käesolev direktiiv aitab saavutada merekeskkonnale mõju omavate erinevate poliitikate, lepingute ja seadusandlike meetmete ühtsust ning selle eesmärk on tagada keskkonnaküsimuste lõimimine sellistesse poliitikatesse, lepingutesse ja meetmetesse.*

*(Euroopa Parlamendi esimese lugemise muudatusettepanek 85)*

Muudatusettepanek 15  
Artikli 2 lõige 1

1. Käesolev direktiiv on kohaldatav kogu mereakvatooriumi suhtes, nagu see on määratletud artikli 3 lõikes 1.

1. Käesolev direktiiv on kohaldatav kogu mereakvatooriumi suhtes, nagu see on määratletud artikli 3 lõikes 1, **ning selles võetakse arvesse vajadust tagada ühinenud ja kandidaatriikide merekeskkonna kvaliteet.**

*Selgitus*

*Merekeskkonnale avaldatavad kahjulikud mõjud ei tunne rahvusvahelisi piire ega tunnista riikide kohtualluvust. Seega on peamine, et kõik kaasatud riigid teeksid tihedat koostööd.*

Muudatusettepanek 16  
Artikli 3 punkt 1

1) „Mereakvatoorium” – veed, merepõhi ja selle aluspinnas, mis jäävad territoriaalvetete ulatuse mõõtmiseks kasutatavast lähtejoonest mere poole, ulatudes UNCLOS-i

1) „Mereakvatoorium” –

konventsiooni kohaselt liikmeriigi jurisdiktsiooni alla kuuluva ala kaugeimasse otsa, välja arvatud asutamislepingu II lisas loetletud riikide ja territooriumidega külgnevad veed ja Prantsuse ülemeredepartemangude ja -territooriumide veed. **Lähtejoonest mere poole jääv mereakvatoorium, mille suhtes kohaldatakse direktiivi 2000/60/EÜ**, on hõlmatud üksnes niivõrd, kuivõrd **kõne all on direktiivi 2000/60/EÜ reguleerimisalast väljajääva merekeskkonna kaitse asjakohaste meetmetega.**

**a)** veed, merepõhi ja selle aluspinnas, mis jäävad territoriaalvete ulatuse mõõtmiseks kasutatavast lähtejoonest mere poole, ulatudes UNCLOS-i konventsiooni kohaselt liikmeriigi jurisdiktsiooni alla kuuluva ala kaugeimasse otsa, välja arvatud asutamislepingu II lisas loetletud riikide ja territooriumidega külgnevad veed ja Prantsuse ülemeredepartemangude ja -territooriumide veed, ja

**b)** kogu loodeteala, mis asub liikmesriikide territooriumil või külgneb sellega, jäädes territoriaalvete ulatuse mõõtmiseks kasutatavast lähtejoonest maa poole, ja kogu maa või merepõhi, mida loodeteala vahelduvalt või lakkamatult katab.

**Direktiivis 2000/60/EÜ määratletud rannikuveed, mis jäävad lähtejoonest maa poole**, on hõlmatud üksnes niivõrd, kuivõrd **kõnesolevas direktiivis ei käsitleta merekeskkonna keskkonnaolukorra eriaspekte.**

Muudatusettepanek 17  
Artikli 3 punkt 4

4) „Keskkonnaseisund” – mereakvatooriumi keskkonna üldine seisund, võttes arvesse sellesse kuuluvate mereökosüsteemide struktuuri, funktsiooni ja protsesse koos looduslike füsiograafiliste, geograafiliste ja kliimaatiliste teguritega, samuti füüsikalisi ja

4) „Keskkonnaseisund” – mereakvatooriumi keskkonna üldine seisund, võttes arvesse sellesse kuuluvate mereökosüsteemide struktuuri, funktsiooni ja protsesse koos looduslike **akustiliste, bioloogiliste, füsiograafiliste, geograafiliste, geoloogiliste**

keemilisi tingimusi, sealhulgas neid, mis tulenevad inimtegevusest asjaomasel alal.

ja kliimatiliste teguritega, samuti füüsikalisi ja keemilisi tingimusi, sealhulgas neid, mis tulenevad inimtegevusest asjaomasel alal, **olenemata sellest, kas selline tegevus toimub kõnealuses mereakvatooriumis või sellest väljaspool.**

Muudatusettepanek 18  
Artikli 3 punkt 5

5) „Hea keskkonnaseisund” – mereakvatooriumi keskkonnaseisund, mis võimaldab hoida meresid ja ookeane ökoloogiliselt mitmekesistena ja dünaamilistena ning olemuselt puhaste, tervete ja produktiivsetena, ning mille puhul merekeskkonda kasutatakse jätkusuutlikul tasemel, tagades sellega võimalikud kasutusviisid ja tegevused praeguste ja tulevaste põlvkondade jaoks, nt:

a) **mereökosüsteemide** struktuur, funktsioonid ja protsessid koos nendega seotud füsiograafiliste, geograafiliste ja kliimatiliste teguritega võimaldavad nendel ökosüsteemidel **täielikult** funktsioneerida ja säilitada nende **taastuvuse**. Mereliigid ja -elupaigad on kaitstud, **bioloogilise** mitmekesisuse vähenemine inimtegevuse tulemusel on välistatud ja erinevate bioloogiliste komponentide funktsioneerimine on tasakaalus;

b) ökosüsteemide hüdro-morfoloogilised, füüsikalised ja keemilised omadused, sealhulgas asjaomasel piirkonnas inimtegevusest tulenevad omadused, toetavad ökosüsteeme eespool kirjeldatud viisil. Inimtegevuse tulemusel

5) „Hea keskkonnaseisund” – mereakvatooriumi keskkonnaseisund, mis võimaldab hoida meresid ja ookeane ökoloogiliselt mitmekesistena ja dünaamilistena ning olemuselt puhaste, tervete ja produktiivsetena, ning mille puhul merekeskkonda kasutatakse jätkusuutlikul tasemel, tagades sellega võimalikud kasutusviisid ja tegevused praeguste ja tulevaste põlvkondade jaoks, nt:

a) **merekeskkonda kuuluvate ökosüsteemide** struktuur, funktsioonid ja protsessid koos nendega seotud füsiograafiliste, geograafiliste, **geoloogiliste** ja kliimatiliste teguritega võimaldavad nendel ökosüsteemidel funktsioneerida **looduslikul isereguleerival viisil** ja säilitada nende **loodusliku vastupanuvõime suuremale keskkonnamuutusele**. Mereliigid ja -elupaigad on kaitstud, **nende olukorra halvenemist välditakse ning võimaluse piires taastatakse nende struktuur, funktsioon ja protsessid**. **Bioloogilise** mitmekesisuse vähenemine inimtegevuse tulemusel on välistatud ja erinevate bioloogiliste komponentide funktsioneerimine on tasakaalus;

b) ökosüsteemide hüdro-morfoloogilised, füüsikalised ja keemilised omadused, sealhulgas asjaomasel piirkonnas inimtegevusest tulenevad omadused, toetavad ökosüsteeme eespool kirjeldatud viisil. Inimtegevuse tulemusel

merekeskkonda juhitud *ained ja energia* ei põhjusta saastumisest tulenevaid mõjusid.

Hea keskkonnaseisund määratakse artikli 4 kohaselt kindlaks merepiirkonna või allpiirkonna tasandil ***I lisas esitatud üldiste kvalitatiivsete tunnuste põhjal***. Hea keskkonnaseisundi ***saavutamiseks*** kohaldatakse ökosüsteemil põhinevale lähenemisviisile tuginevat kohandatud juhtimist.

merekeskkonda juhitud *aineid ja energiat, sealhulgas müra merekeskkonnas, vähendatakse pidevalt, et tagada, et mõju või oht bioloogilisele mitmekesisusele, mereökosüsteemidele, inimeste tervisele või mere seaduslikele kasutusviisidele väheneks miinimumini, ning et selline sekkumine ei põhjustaks saastumisest tulenevaid mõjusid;*

***b a) igasugust kõnealusel alal ja väljaspool kõnealust ala toimuvat inimtegevust hallatakse nii, et selle kogusurve mereökosüsteemile oleks ühitatav hea keskkonnaseisundiga. Hindamiseks võetaval geograafilisel alal ei ületa inimtegevus merekeskkonnas säästlikku taset. Merekeskkonnas säilib tulevaste põlvete kasutus- ja tegevuspotentsiaal;***  
***b b) täidetud on kõik I lisas loetletud tingimused.***

Hea keskkonnaseisund määratakse artikli 4 kohaselt kindlaks merepiirkonna või allpiirkonna tasandil. Hea keskkonnaseisundi ***saavutamiseks*** kohaldatakse ökosüsteemil põhinevale lähenemisviisile tuginevat kohandatud juhtimist.

### *Selgitus*

*Muudatusettepaneku uus versioon on nõukogu tekstile märkimisväärselt lähedasem, tehes samas sellesse sõnastuse parandamiseks vajalikud täiendused.*

### Muudatusettepanek 19 Artikli 3 punkt 6

6) „Kriteeriumid” – iseloomulikud tehnilised omadused, mis on tihedalt seotud üldiste kvalitatiivsete tunnustega.

6) „Kriteeriumid” – ***I lisas loetletud tingimustest lähtuvalt*** iseloomulikud tehnilised omadused, mis on tihedalt seotud üldiste kvalitatiivsete tunnustega.

Muudatusettepanek 20  
Artikli 3 punkt 8

8) „Saastumine” – inimtegevuse tagajärjel ainete **või** energia, **sealhulgas inimtekkelise veealuse** müra otsene või kaudne merekeskkonda juhtimine, mille tagajärjeks on või võib olla selline kahjulik mõju nagu kahju **elusressurssidele** ja mereökosüsteemidele, ohud inimeste tervisele, merenduslase tegevuse, sealhulgas kalapüügi, turismi ja huvitegevuse ning muude mere seaduslike kasutusviiside häiritus, merevee kvaliteedi halvenemine selle kasutamise seisukohast ja hüvede vähenemine, või merekaupade ja -teenuste jätkusuutliku kasutamise halvenemine üldiselt.

8) „Saastumine” – inimtegevuse tagajärjel ainete, energia **või** müra otsene või kaudne merekeskkonda juhtimine, mille tagajärjeks on või võib olla selline kahjulik mõju nagu kahju **mere bioloogilisele mitmekesisusele** ja mereökosüsteemidele, ohud inimeste tervisele, merenduslase tegevuse, sealhulgas kalapüügi, turismi ja huvitegevuse ning muude mere seaduslike kasutusviiside häiritus, merevee kvaliteedi halvenemine selle kasutamise seisukohast ja hüvede vähenemine, või merekaupade ja -teenuste jätkusuutliku kasutamise halvenemine üldiselt.

*Selgitus*

*Euroopa Parlamendi esimese lugemise muudatusettepanek 27.*

Muudatusettepanek 21  
Artikli 4 lõige 2 a (uus)

***2 a. Asjaomased liikmesriigid saavutavad igas merepiirkonnas Euroopa mereakvatooriumi hea keskkonnaseisundi hiljemalt aastaks 2017, kehtestades selle piirkonna merestrategie ja rakendades seda vastavalt käesoleva direktiivi sätetele.***

*(Euroopa Parlamendi esimese lugemise muudatusettepanek 31)*

Muudatusettepanek 22  
Artikli 5 lõige 1



**1. Iga liikmesriik töötab vastavalt lõike 2 punktides a ja b sätestatud tegevuskavale igas asjaomases merepiirkonnas või allpiirkonnas oma mereakvatooriumi jaoks välja merestrateegia.**

**1. Liikmesriigid saavutavad hea keskkonnaseisundi merestrateegiate kehtestamise ja rakendamise teel.**

Muudatusettepanek 23  
Artikli 5 lõike 2 sissejuhatav osa

**2. Liikmesriigid teevad koostööd, et tagada igas merepiirkonnas või allpiirkonnas käesoleva direktiivi eesmärkide saavutamiseks nõutavate meetmete, eelkõige punktides a ja b osutatud merestrateegiate erinevate osade koordineerimine järgmisel viisil:**

**2. Samasse merepiirkonda kuuluvad liikmesriigid tagavad, et koostatakse üks ühine merestrateegia piirkonna või allpiirkonna kohta selle akvatooriumi puhul, mis kuulub nimetatud piirkonnas nende suveräänsete õiguste või jurisdiktsiooni alla. Iga liikmesriik töötab vastavalt järgmisele tegevuskavale iga asjaomase merepiirkonna jaoks oma Euroopa akvatooriumis välja merestrateegia:**

Muudatusettepanek 24  
Artikli 5 lõike 2 punkt a

a) ettevalmistamine:

i) asjaomase akvatooriumi keskkonnaseisundi ja inimtegevusest sellele tuleneva keskkonnamõju esialgne hindamine kooskõlas artikliga 8, mis peab olema lõpule viidud ...\*;

ii) asjaomase akvatooriumi hea keskkonnaseisundi piiritlemine kooskõlas artikli 9 lõikega 1, mis peab olema kehtestatud hiljemalt ...\*;

iii) keskkonnaalaste sihtide ja nendega

a) ettevalmistamine:

i) asjaomase akvatooriumi keskkonnaseisundi ja inimtegevusest sellele tuleneva keskkonnamõju esialgne hindamine kooskõlas artikliga 8, mis peab olema lõpule viidud ...\*;

ii) asjaomase akvatooriumi hea keskkonnaseisundi piiritlemine kooskõlas artikli 9 lõikega 1, mis peab olema kehtestatud hiljemalt ...\*;

iii) keskkonnaalaste sihtide ja nendega

seotud indikaatorite kogumi kehtestamine  
kooskõlas artikli 10 lõikega 1 hiljemalt  
...\*\*;

iv) sihtide pidevaks hindamiseks ja  
korrapäraseks ajakohastamiseks mõeldud  
seireprogrammi kehtestamine ja  
rakendamine kooskõlas artikli 11 lõikega 1  
hiljemalt ...\*\*\*, välja arvatud juhtudel, kui  
asjaomastes ühenduse õigusaktides on  
sätestatud teisiti;

---

\* **4 aastat** pärast käesoleva direktiivi  
jõustumise kuupäeva.

\*\* **5 aastat** pärast käesoleva direktiivi  
jõustumise kuupäeva.

\*\*\* **6 aastat pärast käesoleva direktiivi  
jõustumise kuupäeva. Väljaannete talitus:**

*(Euroopa Parlamendi esimese lugemise muudatusettepanek 34)*

Muudatusettepanek 25  
Artikli 5 lõike 2 punkt b

b) meetmeprogrammid:

i) hea keskkonnaseisundi saavutamiseks  
või säilitamiseks mõeldud  
meetmeprogrammi väljatöötamine  
hiljemalt **2016. aastaks** kooskõlas artikli  
13 lõigetega 1, 2 ja 3;

ii) punktis i ettenähtud programmi  
käivitamine hiljemalt **2018. aastaks**  
kooskõlas artikli 13 lõikega 7.

seotud indikaatorite kogumi kehtestamine  
kooskõlas artikli 10 lõikega 1 hiljemalt  
...\*\*;

iv) sihtide pidevaks hindamiseks ja  
korrapäraseks ajakohastamiseks mõeldud  
seireprogrammi kehtestamine ja  
rakendamine kooskõlas artikli 11 lõikega 1  
hiljemalt ...\*\*, välja arvatud juhtudel, kui  
asjaomastes ühenduse õigusaktides on  
sätestatud teisiti;

---

\* **2 aastat** pärast käesoleva direktiivi  
jõustumise kuupäeva.

\*\* **3 aastat** pärast käesoleva direktiivi  
jõustumise kuupäeva.

b) meetmeprogrammid:

i) hea keskkonnaseisundi saavutamiseks  
või säilitamiseks mõeldud  
meetmeprogrammi väljatöötamine  
hiljemalt **2012. aastaks** kooskõlas artikli  
13 lõigetega 1, 2 ja 3;

ii) punktis i ettenähtud programmi  
käivitamine hiljemalt **2014. aastaks**  
kooskõlas artikli 13 lõikega 7.

*(Euroopa Parlamendi esimese lugemise muudatusettepanek 35)*

Muudatusettepanek 26  
Artikli 5 lõige 2 a (uus)

**2 a. Liikmesriigid kehtestavad asjakohased mehhanismid selle tagamiseks, et töötataks välja lõikes 2 kirjeldatud meetmed artiklite 8, 9, 10, 11 ja 13 suhtes ning neid rakendataks kooskõlas artikliga 6, viisil, mille kohaselt esitatakse üks ühine merestrateegia iga piirkonna jaoks ning antakse ühiselt aru kõnealustes artiklites nimetatud komponentide kohta.**

**Iga merepiirkonna kohta koostab liikmesriik või pädev asutus kolme kuu jooksul aruande ning esitab selle komisjonile ja asjaomastele liikmesriikidele.**

*(Euroopa Parlamendi esimese lugemise muudatusettepanek 37)*

Muudatusettepanek 27  
Artikli 5 lõige 2 b (uus)

**2 b. Lõike 2 punktidega a ja b ei takistata ühelgi liikmesriigil säilitada või kehtestada rangemaid kaitsemeetmeid.**

*Selgitus*

*Liikmesriikidele peab jääma õigus kehtestada rangemaid kaitsemeetmeid.*

Muudatusettepanek 28  
Artikli 5 lõike 3 sissejuhatav osa

3. Kui mereseisund on nii kriitiline, et see nõuab kiiret tegutsemist, peaksid liikmesriigid, kellel on merepiir käesoleva direktiiviga hõlmatud samas merepiirkonnas või allpiirkonnas, **püüdma** vastavalt lõikele 1 **leppida kokku tegevuskavas**, millega nähakse ette meetmeprogrammide varasem elluviimine. Sellistel juhtudel:

3. Kui mereseisund on nii kriitiline, et see nõuab kiiret tegutsemist, peaksid liikmesriigid, kellel on merepiir käesoleva direktiiviga hõlmatud samas merepiirkonnas või allpiirkonnas, **koostama** vastavalt lõikele 1 **tegevuskava**, millega nähakse ette meetmeprogrammide varasem elluviimine. Sellistel juhtudel:

*Selgitus*

*Nõukogu ühise seisukoha artikli 5 lõike 3 sõnastus ei kohusta liikmesriike millekski. Vastavalt rohelisele raamatule „Euroopa Liidu tulevase merenduspoliitika suunas” on eri sektorite vahelise tõelise integreerituse saavutamiseks vaja palju siduvamat sõnastust.*

Muudatusettepanek 29  
Artikli 5 lõike 3 teine a lõik ja teine b lõik (uus)

***Läänemere piirkond võiks olla merestrategia elluviimise katsealaks. Tulevane Helsingi konventsiooni (HELCOM) Läänemere tegevuskava võiks olla kasulik vahend Läänemere kasutamiseks merestrategia elluviimise katsealana.***

***Läänemere piirkonna hea keskkonnaseisundi saavutamiseks töötavad selle piirkonna liikmesriigid kooskõlas direktiivi artikliga 13 hiljemalt 2010. aastaks välja Läänemerepiirkonna ühise meetmeprogrammi.***

*Selgitus*

*Kõigile on teada, et Läänemere keskkonnaseisund on väga kriitiline. Üheksast Läänemere rannikul asuvast riigist kaheksa on Euroopa Liidu liikmesriigid. Läänemerepiirkond sobiks seega merestrategia elluviimise katsealaks.*

Muudatusettepanek 30  
Artikli 5 lõige 4

4. Liikmesriigid töötavad välja kõik lõike 2 punktides a ja b osutatud merestrategiate elemendid ja rakendavad neid, ***kuid seda tehes ei nõuta neilt erimeetmete võtmist, kui puudub märkimisväärne oht merekeskkonnale või kui sellega kaasnevad ebaproportsionaalsed kulud, võttes arvesse ohtu merekeskkonnale.***

4. Liikmesriigid töötavad välja kõik lõike 2 punktides a ja b osutatud merestrategiate elemendid ja rakendavad neid.

***Kui liikmesriik ei võta meetmeid kummalgi nimetatud põhjusel, esitab ta komisjonile vajalikud tõendid oma otsuse põhjendamiseks.***

*Selgitus*

*Nõukogu uus tekst sisaldab ülemäärast teavet. Meetmeprogramme käsitlevas artiklis sätestatakse kulude-tulude analüüs ja meetmete kulutasuvuse tagamine.*

Muudatusettepanek 31  
Artikli 6 lõike 2 esimene lõik

***2. Käesoleva direktiivi kohaldamisel*** teevad liikmesriigid igas merepiirkonnas või allpiirkonnas kõik mis võimalik, kasutades asjakohaseid rahvusvahelisi foorumeid, kaasa arvatud piirkondlike merekonventsioonide mehhanisme ja struktuure, et koordineerida oma meetmed kolmandate riikidega, kelle suveräänsete õiguste või jurisdiktsiooni alla kuulub osa ***samas merepiirkonnas või allpiirkonnas asuvast akvatooriumist.***

***2. Merestrategie loomisel ja rakendamisel*** teevad liikmesriigid igas merepiirkonnas või allpiirkonnas kõik mis võimalik, kasutades asjakohaseid rahvusvahelisi foorumeid, kaasa arvatud piirkondlike merekonventsioonide mehhanisme ja struktuure, et koordineerida oma meetmed:

- a) kolmandate riikidega, kelle suveräänsete õiguste või jurisdiktsiooni alla kuulub osa kõnealuse merepiirkonna meretsoonidest;***
- b) kolmandate riikidega, kelle lipuga märgistatud alused tegutsevad kõnealuses merepiirkonnas;***
- c) kolmandate riikidega, kes on maaga piiratud, kuid kelle territooriumil on koondunud või hajus reostuseallikas, mis kandub kõnealusesse merepiirkonda jõgede või atmosfääri kaudu.***

*(Euroopa Parlamendi esimese lugemise muudatusettepanek 42)*

*Selgitus*

*Maaga piiratud riikide tegevusel ja nende riikide tegevusel, kelle alused tegutsevad liikmesriigi akvatooriumi piirides, võib olla oluline mõju nende vete merekeskkonna*

*seisundile maismaalt või laevadelt pärineva reostuse kaudu. Direktiivis on sätestatud, et liikmesriigid peaksid, „kui see on otstarbekas ja asjakohane”, kasutama jõupingutuste kooskõlastamiseks olemasolevaid institutsioonilisi struktuure.*

Muudatusettepanek 32  
Artikli 8 lõike 1 sissejuhatav osa ning punktid a ja b

1. Võttes arvesse kättesaadavaid olemasolevaid andmeid, teostavad liikmesriigid oma mereakvatooriumi esialgse hindamise, mis seisneb järgmises:

a) selle akvatooriumi oluliste parameetrite ja praeguse keskkonnaseisundi analüüs, mis põhineb III lisa tabelis 1 toodud elementide soovituslikul nimekirjal ning hõlmab füüsikalisi ja keemilisi omadusi, elupaigatüüpe, bioloogilisi omadusi ja hüdro-morfoloogiat;

b) selle akvatooriumi **parameetritele ja** keskkonnaseisundile osaks saavate survetegurite ja mõju, sealhulgas inimtegevuse analüüs, mis põhineb III lisa tabelis 2 toodud elementide soovituslikel nimekirjadel ning hõlmab mitmesuguste survetegurite kvalitatiivset ja kvantitatiivset kogumit, samuti tuvastatavaid suundumusi;

1. Võttes arvesse kättesaadavaid olemasolevaid andmeid, teostavad liikmesriigid **igas merepiirkonnas** oma mereakvatooriumi esialgse hindamise, mis seisneb järgmises:

a) selle akvatooriumi oluliste parameetrite, **funktsioonide** ja praeguse keskkonnaseisundi analüüs, mis põhineb III lisa tabelis 1 toodud elementide soovituslikul nimekirjal ning hõlmab füüsikalisi ja keemilisi omadusi, elupaigatüüpe, bioloogilisi omadusi ja hüdro-morfoloogiat;

b) selle akvatooriumi keskkonnaseisundile osaks saavate survetegurite ja mõju, sealhulgas inimtegevuse analüüs, mis:

**i)** põhineb III lisa tabelis 2 toodud elementide soovituslikel nimekirjadel ning hõlmab mitmesuguste survetegurite kvalitatiivset ja kvantitatiivset kogumit, samuti tuvastatavaid suundumusi;

**ii) hõlmab kumulatiivseid ja sünergilisi mõjusid ja**

**(iii) võtab arvesse asjaomaseid hinnanguid, mis on valminud kooskõlas kehtivate Euroopa õigusaktidega.**

*Selgitus*

*Täiendab liikmesriikide mereakvatooriumi seisundi hindamise kriteeriume.*

Muudatusettepanek 33  
Artikli 8 lõige 2

2. Lõikes 1 nimetatud analüüsid võetakse arvesse direktiivi 2000/60/EÜ vastavate sätetega reguleeritud ranniku-, ülemineku- ja territoriaalvetega seotud elemente. Liikmesriigid võtavad samuti arvesse või kasutavad alusena muid asjakohaseid hindamisi, näiteks piirkondlike merekonventsioonide raames ühiselt läbiviidud hindamisi, et anda merekeskkonna seisundile igakülgne hinnang.

2. Lõikes 1 nimetatud analüüsid võetakse arvesse direktiivi 2000/60/EÜ vastavate sätetega reguleeritud ranniku-, ülemineku- ja territoriaalvetega seotud elemente, **samuti nõukogu 21. mai 1991. aasta direktiivi 91/271/EMÜ linnaheitvee töötlemise kohta<sup>1</sup>, Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. veebruari 2006. aasta direktiivi 2006/7/EÜ, mis käsitleb suplusvee kvaliteedi juhtimist<sup>2</sup> ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu ... direktiivi .../.../EÜ, mis käsitleb keskkonnakvaliteedi standardeid veepoliitika valdkonnas<sup>3</sup>.** Liikmesriigid võtavad samuti arvesse või kasutavad alusena muid asjakohaseid hindamisi, näiteks piirkondlike merekonventsioonide raames ühiselt läbiviidud hindamisi, et anda merekeskkonna seisundile igakülgne hinnang.

---

<sup>1</sup> EÜT L 135, 30.5.1991, lk 40. Direktiivi on viimati muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 1882/2003 (ELT L 284, 31.10.2003, lk 1)."

<sup>2</sup> ELT L 64, 4.3.2006, lk. 37.

<sup>3</sup> (KOM(2006)0397).

*Selgitus*

*Topelttöö vältimiseks peaksid hea keskkonnaseisundi kindlaksmääramiseks III lisas kirjeldatud elementide hindamine ja lõikes 1 viidatud analüüsid põhinema olemasolevatel ja tulevastel õigusaktidel ja neid täiendama.*

Muudatusettepanek 34

Artikli 8 lõige 2 a (uus)

**2 a. Vastavalt lõikele 1 püüavad hinnangut ettevalmistavad liikmesriigid iga merepiirkonna puhul vastavalt artiklitele 5 ja 6 läbiviidava koordineerimise teel tagada, et:**

**a) samasse merepiirkonda kuuluvate liikmesriikide hindamismeetodid oleksid omavahel kooskõlas;**

**b) arvestatakse piiriüleseid mõjusid ja parameetreid;**

**c) arvestatakse samasse merepiirkonda kuuluvate liikmesriikide arvamusega.**

*(Euroopa Parlamendi esimese lugemise muudatusettepanek 51)*

Muudatusettepanek 35

Artikli 8 lõige 2 b (uus)

**2 b. Esialgsest hindamisest tulenevad andmed ja teave tehakse Euroopa Keskkonnaagentuurile ning asjaomastele piirkondlikele mere- ja kalandusorganisatsioonidele ning -asutustele kättesaadavaks hiljemalt kolme kuu jooksul pärast nimetatud hindamise lõpetamist, et neid saaks kasutada üleeuroopalistes merekeskkonna hindamistes, eriti ülevaates merekeskkonna seisundist ühenduses artikli 20 lõike 2 punkti b alusel.**

*Selgitus*

*Euroopa Keskkonnaagentuurile tuleks esitada kogu keskse andmebaasi jaoks vajalik teave, mida saaks kasutada üleeuroopalistes Euroopa merede seisundi aruannetes.*

Muudatusettepanek 36  
Artikli 9 lõike 1 esimene lõik



1. Liikmesriigid määravad artikli 8 lõike 1 kohaselt tehtud esialgse hindamise alusel igas asjaomases merepiirkonnas või allpiirkonnas oma mereakvatooriumi jaoks ühiselt kindlaks hea keskkonnaseisundi parameetrite kogumi, tuginedes I lisas loetletud **üldistele kvalitatiivsetele tunnustele ning samuti käesoleva artikli lõikes 3 ettenähtud kriteeriumidele ja metoodikastandarditele.**

1. Liikmesriigid määravad artikli 8 lõike 1 kohaselt tehtud esialgse hindamise alusel igas asjaomases merepiirkonnas või allpiirkonnas oma mereakvatooriumi jaoks ühiselt kindlaks hea keskkonnaseisundi parameetrite kogumi, tuginedes I lisas loetletud **tingimustele ning III lisas loetletud omadustele, surveteguritele ja mõjudele.**

*(Euroopa Parlamendi esimese lugemise muudatusettepanek 53)*

Muudatusettepanek 37  
Artikli 9 lõige 3

**3. Hea keskkonnaseisundi kriteeriumid ja metoodikastandardid, mille eesmärk on muuta käesoleva direktiivi vähemolulisi sätteid seda täiendades, võetakse vastu I ja III lisa alusel vastavalt artikli 23 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetlusele hiljemalt ...\*, et tagada sidusus ja võimaldada võrdlusi eri merepiirkondades ja allpiirkondades hea keskkonnaseisundi saavutamise ulatuse osas. Enne selliste kriteeriumide ja standardite väljapakkumist konsulteerib komisjon kõikide huvitatud pooltega, sealhulgas piirkondlike merekonventsioonide osalistega.**

**välja jäetud**

---

\* 2 aastat pärast käesoleva direktiivi jõustumise kuupäeva.

*(Euroopa Parlamendi esimese lugemise muudatusettepanek 54)*

Muudatusettepanek 38  
Artikli 10 lõige 1

1. Liikmesriigid kehtestavad artikli 8 lõike 1 kohaselt tehtud esialgse hindamise alusel

1. Liikmesriigid kehtestavad **ühiselt** artikli 8 lõike 1 kohaselt tehtud esialgse

oma mereakvatooriumi iga merepiirkonna **või allpiirkonna jaoks** keskkonnaalaste sihtide ja nendega seotud indikaatorite igakülgse kogumi, **et teha edusamme mereakvatooriumis hea keskkonnaseisundi saavutamisel**, võttes arvesse IV lisas toodud **soovituslikku** parameetrite nimekirja.

Nende sihtide ja indikaatorite väljatöötamisel võtavad liikmesriigid arvesse siseriiklikul, ühenduse või rahvusvahelisel tasandil sama akvatooriumi suhtes sätestatud asjakohaste olemasolevate keskkonnaalaste sihtide jätkuvat kohaldamist, **tagades nende sihtide omavahelise kokkusobivuse**.

hindamise alusel oma mereakvatooriumi iga merepiirkonna **suhtes** keskkonnaalaste sihtide – **mis on kavandatud hea keskkonnaseisundi saavutamiseks hiljemalt aastaks 2017** – ja nendega seotud indikaatorite igakülgse kogumi, võttes arvesse IV lisas toodud **mitteammendavat** parameetrite nimekirja.

Nende **keskkonnaalaste** sihtide ja indikaatorite väljatöötamisel võtavad liikmesriigid arvesse siseriiklikul, ühenduse või rahvusvahelisel tasandil sama akvatooriumi suhtes sätestatud asjakohaste olemasolevate keskkonnaalaste sihtide jätkuvat kohaldamist **ning tagavad, et asjakohaseid piiriüleseid mõjusid ja piiriüleseid iseärasusi võetakse samuti arvesse**.

*(Euroopa Parlamendi esimese lugemise muudatusettepanek 55)*

#### *Selgitus*

*Käesolev muudatusettepanek on kooskõlas raportööri esitatud ideega, mille Euroopa Parlament esitas esimesel lugemisel, kehtestada iga merepiirkonna või allpiirkonna kohta üks merestrategia. Eesmärgiks on tagada, et iga merepiirkonna või allpiirkonna kohta lepitakse kokku ühtne keskkonnaalaste sihtide ja indikaatorite kogum. Merekeskkonnas tuleb veelgi enam kui maismaa keskkonnas võtta arvesse piiriüleseid mõjusid ja iseärasusi.*

#### Muudatusettepanek 39 Artikli 11 lõike 1 teine lõik

Seireprogrammid **tuginevad** hindamist ja seiret käsitlevatele ühenduse õigusaktide või rahvusvaheliste lepingute asjakohastele sätetele ning **on** nendega kooskõlas.

Seireprogrammid **on kõigi merepiirkondade ja allpiirkondade puhul ühtsed ning** tuginevad hindamist ja seiret käsitlevatele ühenduse õigusaktide või rahvusvaheliste lepingute asjakohastele sätetele – **eelkõige elupaikade direktiivile ja linnustiku direktiivile, või ühenduse algatustele ruumiandmete infrastruktuuri ning üleilmse keskkonna- ja turvaseire kohta, eriti merekeskkonnas, niivõrd kui sellised nõuded on seotud liikmesriikide Euroopa akvatooriumiga eelpoolmainitud**

**merepiirkonnas** – ning on nendega kooskõlas.

*Selgitus*

*Sõnaselge viitamine ELi looduskaitsepoliitika keskkonnapõhimõtetele peaks kindlustama nende kohaldamise ja tagama järjepidevuse ELi keskkonnapoliitika ulatuslikumate suundadega.*

Muudatusettepanek 40  
Artikli 11 lõige 1 a (uus)

***1 a. Liikmesriigid koostavad iga merepiirkonna või allpiirkonna jaoks seireprogrammi vastavalt lõikele 1 ning võtavad koordineerimise huvides kasutusele vajalikud meetmed, tagamaks et:***

***a) seiremeetodid on kooskõlas kõigis liikmesriikides ja põhinevad selgelt määratletud ühistel sihtidel;***

***b) võetakse arvesse asjakohaseid piiriüleseid mõjusid ja piiriüleseid iseärasusi.***

*(Euroopa Parlamendi esimese lugemise muudatusettepanek 57)*

*Selgitus*

*Käesoleva muudatusettepaneku eesmärk on parandada programmide raames teostatavate kontrollide koordineerimist ja järjepidevust. Selle sihiks on tagada, et asjaomaseid piire ületavaid tegureid ja mõjusid võetakse arvesse seireetapis.*

Muudatusettepanek 41  
Artikli 11 lõige 3 a (uus)

***3 a. Nimetatud seireprogrammidest tulenevad andmed ja teave tehakse Euroopa Keskkonnaagentuurile ning asjaomastele piirkondlikele mere- ja kalandusorganisatsioonidele ning -***

*asutustele kättesaadavaks hiljemalt kolme kuu jooksul pärast nimetatud programmide lõpetamist, et neid saaks kasutada üleeuroopalistes merekeskkonna hindamistes, eriti ülevaates merekeskkonna seisundist ühenduses artikli 20 lõike 2 punkti b alusel.*

### *Selgitus*

*Euroopa Keskkonnaagentuurile tuleks esitada kõik keskse andmebaasi jaoks vajalik teave, mida saaks kasutada üleeuroopalistes Euroopa merede seisundi aruannetes.*

## Muudatusettepanek 42 Artikkel 12

### *Artikkel 12*

#### *Teavitamised ja komisjoni nõuanded*

*Kõigi artikli 9 lõike 2, artikli 10 lõike 2 ja artikli 11 lõike 2 alusel iga merepiirkonna ja allpiirkonna kohta tehtud teavitamiste alusel annab komisjon igale liikmeriigile nõu selles, kas teatatud elemendid moodustavad käesoleva direktiivi nõuetele vastava raamistiku.*

*Oma nõuande sõnastamisel arvestab komisjon eri merepiirkondade ja allpiirkondade piires ja kogu ühenduses kasutusel olevate raamistike sidusust ning võib paluda asjaomasel liikmesriigil esitada täiendavat olemasolevat ja vajalikku teavet.*

### *Artikkel 12*

#### *Teavitamised ja komisjoni hinnang*

*Kõigi artikli 9 lõike 2, artikli 10 lõike 2 ja artikli 11 lõike 2 alusel iga merepiirkonna ja allpiirkonna kohta tehtud teavitamiste alusel hindab komisjon iga liikmeriigi puhul, kas teatatud elemendid moodustavad käesoleva direktiivi nõuetele vastava hea keskkonnaseisundi saavutamiseks vajaliku raamistiku.*

*Hindamise koostamisel arvestab komisjon eri merepiirkondade ja allpiirkondade piires ja kogu ühenduses kasutusel olevate raamistike sidusust ning võib paluda asjaomasel liikmesriigil esitada täiendavat vajalikku teavet.*

*Kuu kuu jooksul pärast teate saamist artikli 11 kohaselt kehtestatud seireprogrammide kohta võib komisjon iga liikmesriigi puhul otsustada raamistiku või selle mis tahes elemendi tagasi lükata põhjendusega, et see ei vasta käesolevale direktiivile*

Muudatusettepanek 43  
Artikli 13 lõike 1 teine lõik

Need meetmed töötatakse välja artikli 8 lõike 1 kohaselt tehtava esialgse hindamise alusel ja lähtudes artikli 10 lõike 1 kohaselt kehtestatud keskkonnaalastest sihtidest, võttes arvesse VI lisas loetletud meetmete tüüpe.

Need meetmed töötatakse välja artikli 8 lõike 1 kohaselt tehtava esialgse hindamise alusel ja lähtudes artikli 10 lõike 1 kohaselt kehtestatud keskkonnaalastest sihtidest, võttes arvesse VI lisas loetletud meetmete tüüpe, **asjakohaseid piiriüleseid mõjusid ja iseärasusi, ning need meetmed põhinevad järgmistel keskkonnaalastel põhimõtetel:**

**a) ettevaatusprintsüüp ja põhimõtted, mille järgi tuleb võtta ennetusmeetmeid, keskkonnakahjustus tuleb heastada eeskätt kahjustuse kohas, saastaja peab aga maksma;**

**b) ökosüsteemil põhinev lähenemine.**

**Liikmesriigid otsustavad, milliseid meetmeid tuleb võtta seoses merereostuse jälgitavuse ja avastatavusega.**

Muudatusettepanek 44  
Artikli 13 lõige 2

2. Liikmesriigid integreerivad lõike 1 alusel väljatöötatud meetmed meetmeprogrammi, võttes arvesse ühenduse õigusaktide, eelkõige direktiivi 2000/60/EÜ, **või** rahvusvaheliste lepingute kohaselt nõutavaid asjakohaseid meetmeid.

2. Liikmesriigid integreerivad lõike 1 alusel väljatöötatud meetmed meetmeprogrammi, võttes arvesse ühenduse õigusaktide, eelkõige direktiivi 2000/60/EÜ, **direktiivi 91/271/EMÜ, direktiivi 2006/7/EÜ ja direktiivi .../.../EÜ [mis käsitleb keskkonnakvaliteedi standardeid veepoliitika valdkonnas]** ja rahvusvaheliste lepingute kohaselt nõutavaid asjakohaseid meetmeid.

*Selgitus*

*Eespool nimetatud direktiivide nõuetele vastavus tuleb merekeskkonnale eriliselt kasuks ja aitab saavutada liikmesriikide arengualaseid keskkonnamäärmeid. Meetmete parem kooskõlastamine ja järjekindel kohaldamine minimeerib meetmete kohaldamisala lõikes topelttöö või tegemata jätmiste riski miinimumini, tagab meetmete sidusa kohaldamise kogu geograafilisel kohaldamisalal ja lihtsustab järjepidevat ajakava täitmist.*

Muudatusettepanek 45  
Artikli 13 lõike 3 esimene lõik

3. Meetmeprogrammi koostamisel lõike 2 kohaselt võtavad liikmesriigid nõuetekohaselt arvesse säästvat arengut ja eelkõige kavandatud meetmete sotsiaalset ja majanduslikku mõju.

3. Meetmeprogrammi koostamisel lõike 2 kohaselt võtavad liikmesriigid nõuetekohaselt arvesse säästvat arengut ja eelkõige kavandatud meetmete sotsiaalset ja majanduslikku mõju. **Liikmesriigid loovad haldusraamistikud ja programmid, mis võimaldavad tegelemist mereküsimustega läbi mitme tegevussektori, et ühitada keskkonnateadus ja -meetmed kõnealuse valdkonna majandusliku, sotsiaalse ja haldusliku arenguga ja saada taolisest vastastoimest kasu.**

*Selgitus*

*Euroopa Parlamendi esimese lugemise muudatusettepanek 88.*

Muudatusettepanek 46  
Artikli 13 lõige 4

4. Käesoleva artikli kohaselt kehtestatud meetmeprogrammid **peaksid sisaldama selliseid meetmeid nagu direktiivide 92/43/EMÜ ja 79/409/EÜ kohaste erikaitsealade kasutamist** ning selliste merekaitsealade **kasutamist**, milles on kokku leppinud ühendus või asjaomased liikmesriigid rahvusvaheliste või piirkondlike lepingute raames, milles nad on osalised.

Sellega seoses **peaksid** liikmesriigid **tagama**, et need alad aitavad **moodustada merekaitsealade ühtset ja representatiivset võrgustikku**.

4. Käesoleva artikli kohaselt kehtestatud meetmeprogrammid **sisaldavad ruumilisi kaitsemeetmeid, sealhulgas, kuid mitte üksnes, elupaikade direktiivi ja linnustiku direktiivi** kohaste erikaitsealade **kasutamise** ning selliste merekaitsealade **kasutamise**, milles on kokku leppinud ühendus või asjaomased liikmesriigid rahvusvaheliste või piirkondlike lepingute raames, milles nad on osalised, **sealhulgas bioloogilise mitmekesisuse konventsiooni osaliste konverentsi otsus VII/5**.

Sellega seoses **tagavad** liikmesriigid, et need alad aitavad **kaasa kaitstud merealade sidusa ja esindusliku võrgustiku loomisele hiljemalt aastaks 2012. Võrgustik sisaldab piisava suurusega alasid, mida tuleb täielikult kaitsta kaevetööstusega seotud kasutuse eest, et kaitsta muu hulgas**

*kudemis-, kasvu- ja toitumispaiku ning teha võimalikuks ökosüsteemide terviklikkuse, struktuuri ja funktsioneerimise alalhoid ja taastumine.*

*Meetmeprogrammid peavad sisaldama ka direktiivi 2000/60/EÜ kohaldamisalasse kuuluvaid territoriaal-, ülemineku- ja rannikuvetega seonduvaid meetmeid.*

*Liikmesriigid loovad selliste merekaitsealade jaoks ühe või mitu registrit, mille loomine peab olema lõpule viidud hiljemalt ...\*.*

*Iga merepiirkonna või allpiirkonna merekaitsealade registrit/registreid vaadatakse läbi ja ajakohastatakse.*

*Registri/registrite sisu peab olema avalikkusele kättesaadav.*

---

*\* 3 aastat pärast käesoleva direktiivi jõustumist.*

Muudatusettepanek 47  
Artikli 13 lõige 5

5. Liikmesriigid näitavad oma meetmeprogrammides, kuidas kavatsetakse meetmeid rakendada ja kuidas need aitavad kaasa artikli 10 lõike 1 alusel kehtestatud keskkonnavalaste sihtide saavutamisele.

5. Liikmesriigid näitavad oma meetmeprogrammides, kuidas kavatsetakse meetmeid rakendada ja kuidas need aitavad kaasa **hea keskkonnaseisundi ja** artikli 10 lõike 1 alusel kehtestatud keskkonnavalaste sihtide saavutamisele.

*Selgitus*

*Asendab muudatusettepanekud 15 ja 23 (merekaitsealad).*

Muudatusettepanek 48  
Artikli 13 lõige 7 a (uus)

**7 a. Pärast kõigi huvitatud osapooltega konsulteerimist sätestab komisjon hiljemalt**

...□ kooskõlas artikli 23 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetlusega üksikasjalikud kriteeriumid ja standardid ookeanide hea haldamise põhimõtete kohaldamiseks.

---

*\* 3 aastat pärast käesoleva direktiivi jõustumist.*

### *Selgitus*

*Euroopa Parlamendi esimese lugemise muudatusettepanek 65.*

### Muudatusettepanek 49 Artikkel 14

**1. Liikmesriik võib tuvastada oma mereakvatooriumis konkreetsed alad, kus punktides a–d loetletud mis tahes põhjustel ei saa keskkonnavalaseid sihte selle liikmesriigi võetavate meetmetega saavutada või kui neid sihte ei saa punktis e osutatud põhjustel saavutada ettenähtud ajavahemiku jooksul:**

- a) tegevus või tegevusetus, mille eest asjaomane liikmesriik ei ole vastutav;
- b) looduslikud põhjused;
- c) vääramatu jõud;

**1. Kui artikli 13 kohaselt meetmeprogrammi kehtestanud liikmesriik tuvastab olukorra, kus mõnel järgmistest põhjustest ei saa keskkonnavalaseid sihte ja head keskkonnaseisundit selle liikmesriigi võetavate meetmetega saavutada, identifitseerib ta selle juhtumi selgelt oma meetmeprogrammis ja esitab komisjonile oma seisukoha põhjendamiseks vajalikud selgitused:**

- a) keskkonnavalane siht ei puuduta seda liikmesriiki omaduse tõttu, millest tuleneb, et see liikmesriik ei ole asjaomane;
- a a) vastavalt ühenduse õigusele ei kuulu kõnealuse meetme või kõnealuste meetmete võtmise õigus üksnes sellele liikmesriigile;
- a b) vastavalt rahvusvahelisele õigusele ei kuulu kõnealuse meetme või kõnealuste meetmete võtmise õigus üksnes sellele liikmesriigile;
- a) kolmanda riigi, Euroopa Ühenduse või rahvusvahelise organisatsiooni tegevus või tegevusetus, mille eest asjaomane liikmesriik ei ole vastutav;
- b) looduslikud põhjused;
- c) vääramatu jõud;



d) mereakvatooriumi omaduste **muutused**, mis tulenevad üldisest huvist tingitud meetmetest, mida peetakse keskkonnale osaks saavast negatiivsest mõjust tähtsamaks, sealhulgas igasugune piiriülene mõju;

**e) looduslikud tingimused, mis ei võimalda asjaomase merekeskkonna seisundi parandamist nõutud tähtajaks.**

**Asjaomane liikmesriik näitab sellised alad selgelt ära oma meetmeprogrammis ja esitab komisjonile oma seisukoha põhjendamiseks vajalikud tõendid. Konkreetse ala tuvastamisel võtab liikmesriik arvesse tagajärgi teistele liikmesriikidele asjaomases merepiirkonnas või allpiirkonnas.**

**Asjaomane liikmesriik võtab siiski asjakohaseid ajutisi meetmeid, mille eesmärk on püüelda jätkuvalt keskkonnavalaste sihtide saavutamise suunas, vältida punktides b, c või d nimetatud põhjustel ohustatud mereakvatooriumi seisundi edasist halvenemist ja leevendada kahjulikku mõju asjaomases merepiirkonnas või allpiirkonnas või teiste liikmesriikide mereakvatooriumis.**

2. Lõike 1 punktis d käsitletud olukorras tagavad liikmesriigid selle, et muutused ei välista püsivalt ega sea ohtu hea keskkonnaseisundi saavutamist asjaomases merepiirkonnas või allpiirkonnas või teiste liikmesriikide mereakvatooriumis.

3. Lõike 1 kolmandas lõigus osutatud ajutised meetmed integreeritakse niipalju kui võimalik meetmeprogrammidesse.

**c a) kliimamuutus;**

d) mereakvatooriumi **füüsikaliste omaduste nihked või muutused**, mis tulenevad üldisest huvist tingitud meetmetest, mida peetakse keskkonnale osaks saavast negatiivsest mõjust tähtsamaks, sealhulgas igasugune piiriülene mõju;

**Liikmesriik võtab arvesse tagajärgi teistele liikmesriikidele asjaomases merepiirkonnas või allpiirkonnas.**

**Iga eespool toodud punktis -a b, -a c, a, b, c või c a kirjeldatud põhjusele tuginev liikmesriik võtab oma meetmeprogrammi hea keskkonnaseisundi saavutamise puudujäägi vähendamiseks asjakohaseid ajutisi meetmeid, mis vastavad ühenduse ja rahvusvahelisele õigusele ja mille eesmärk on püüelda jätkuvalt keskkonnavalaste sihtide saavutamise suunas, vältida mereakvatooriumi seisundi edasist halvenemist ja leevendada kahjulikku mõju asjaomases merepiirkonnas või allpiirkonnas või teiste liikmesriikide mereakvatooriumis.**

2. Lõike 1 punktis d nimetatud põhjustele tuginev liikmesriik tagab selle, et nihked ja muutused ei välista püsivalt ega sea ohtu hea keskkonnaseisundi saavutamist asjaomases merepiirkonnas või allpiirkonnas või teiste liikmesriikide mereakvatooriumis.

3. Kui liikmesriik tugineb lõike 1 punktis -a a kirjeldatud põhjusele ja komisjon nõustub selle paikapidavusega, võtab komisjon vastavalt artiklile 15 kohe vajalikud meetmed.

*Selgitus*

*Euroopa Parlamendi esimese lugemise muudatusettepanek 66.*

Muudatusettepanek 50

Artikkel 16

Teavitamised ja komisjoni *nõuanded*

Artikli 13 lõike 6 alusel tehtud meetmeprogrammidest teavitamiste alusel **annab** komisjon **igale liikmesriigile nõu**, kas teatatud programmid moodustavad **artikli 9 lõike 1 kohaselt piiritletud** hea keskkonnaseisundi saavutamiseks **vajaliku asjakohase** raamistiku.

**Oma nõuande sõnastamisel** arvestab komisjon terve ühenduse meetmeprogrammide sidusust ning võib paluda asjaomasel liikmesriigil esitada täiendavat olemasolevat ja vajalikku teavet.

Teavitamised ja komisjoni *hinnang*

Artikli 13 lõike 6 alusel tehtud meetmeprogrammidest teavitamise alusel **hindab** komisjon, kas teatatud programmid moodustavad **iga liikmesriigi puhul** hea keskkonnaseisundi saavutamiseks **käesoleva direktiivi nõuetele vastava raamistiku**.

**Hindamisel** arvestab komisjon **terve ühenduse meetmeprogrammide** sidusust ning võib paluda asjaomasel liikmesriigil esitada täiendavat vajalikku teavet.

**Kuue kuu jooksul pärast teate saamist meetmeprogrammide kohta võib komisjon iga liikmesriigi puhul otsustada meetmeprogrammi või selle ükskõik mis elemendi tagasi lükata põhjendusega, et see ei vasta käesolevale direktiivile.**

Muudatusettepanek 51

Artikli 19 lõike 1 esimene a lõik (uus)

**Liikmesriigid kaasavad võimaluse korral huvitatud osapooli, kasutades selleks olemasolevaid haldusasutusi ja -struktuure, sealhulgas piirkondlikke merekonventsioone, teaduslikke nõuandvaid asutusi ja piirkondlikke nõuandekomisjone.**

Muudatusettepanek 52  
Artikli 20 lõike 1 esimene lõik

1. Komisjon avaldab esimese hindamisaruande käesoleva direktiivi rakendamise kohta kahe aasta jooksul pärast kõigi meetmeprogrammide saamist ja igal juhul hiljemalt **2021. aastaks**.

1. Komisjon avaldab esimese hindamisaruande käesoleva direktiivi rakendamise kohta kahe aasta jooksul pärast kõigi meetmeprogrammide saamist ja igal juhul hiljemalt **2017. aastaks**.

*(Euroopa Parlamendi esimese lugemise muudatusettepanek 69)*

Muudatusettepanek 53  
Artikli 20 lõige 1 a (uus)

1 a. ***Komisjon avaldab hiljemalt ...□\****  
***aruande, tuues esile vastuolud ja kattuvused käesoleva direktiivi võimalike paranduste ning kohustuste ja algatuste vahel, mis liikmesriikidel või ühendusel on ühenduse või rahvusvahelisel tasandil Euroopa mereakvatooriumi keskkonnakaitse suhtes.***

***Nimetatud aruanne esitatakse Euroopa Parlamendile ja nõukogule.***

---

***\* neli aastat pärast käesoleva direktiivi jõustumise kuupäeva.***

*(Euroopa Parlamendi esimese lugemise muudatusettepanek 70)*

*Selgitus*

*Käesoleva parandusettepaneku eesmärk on tagada, et mis tahes vastuolu, mis tekib olemasolevat ühenduse poliitikat, nagu ühist kalanduspoliitikat või looduse säästmise poliitikat, parandades, identifitseeritakse ja sellega tegeldakse ning mis tahes täiendused rajanevad sellel tabelil.*

Muudatusettepanek 54  
Artikli 20 lõige 2 a (uus)

**2 a. ...\* esitab komisjon aruande ühenduse jaoks olulise Arktika akvatooriumi merekeskkonna seisundi kohta ning teeb vajaduse korral Euroopa Parlamendile ja nõukogule ettepaneku asjakohaste meetmete kohta selle akvatooriumi kaitsmiseks sarnaselt Antarktikale, määrates selle kui "rahule ja teadusele pühendatud kaitseala".**

**Liikmesriigid, kelle Euroopa mereakvatoorium hõlmab akvatooriumi Arktikas, teevad esialgse hindamise nende vete suhtes kättesaadavaks Arktika nõukogule.**

---

**\* 2 aastat pärast käesoleva direktiivi jõustumise kuupäeva.**

*(Euroopa Parlamendi esimese lugemise muudatusettepanek 71)*

*Selgitus*

*Arktika on unikaalne ökosüsteem. Olemasolevaid ja tulevaseks eksploateerimisest tulenevaid riske tuleks nimetatud piirkonnas hoolikalt hinnata, võttes eriliselt arvesse kliimamuutustega kaasnevaid mõjusid, mis viivad selleni, et järjest suuremad osad piirkonna jääga kaetud osadest transformeeruvad mereks.*

Muudatusettepanek 55  
Artikkel 20 a (uus)

**Artikkel 20 a**

**Kaitsealade eduaruanne**

**... \* esitab komisjon arenguaruande kaitsealade ja ajaliste/piirkondlike sulgemiste globaalse võrgustiku loomise kohta, et kaitsta kasvualasid ja -perioode kooskõlas bioloogilise mitmekesisuse konventsiooni osapoolte konverentsi otsusega VII/5 võetud kohustustega, ning ühendusepoolse panuse kohta sellise võrgustiku saavutamisel. Sellel alusel teeb komisjon ettepaneku, vastavalt vajadusele ja asutamislepingus**

**kehtestatud menetluste kohaselt mis tahes täiendavate ühenduse meetmete kohta, mis on vajalikud esindusliku kaitstud merealade võrgustiku sihi saavutamiseks aastaks 2012.**

---

**\*2 aastat pärast käesoleva direktiivi jõustumise kuupäeva.**

### *Selgitus*

*Bioloogilise mitmekesisuse konventsiooni osalisena on EÜ 2012. aastaks kohustatud kaitsma merekaitsealade esinduslikku võrgustikku ning kasvualade kaitseks kinni pidama nende alade sulgemise aegadest teatud ajavahemikel. Ühenduse kaitsealadevõrgustiku edasisel arendamisel hindab komisjon ühenduse panust merekaitsealade ülemaailmse esindusliku võrgustiku loomisesse ning soovib vajadusel edasisi meetmeid (Euroopa Parlamendi esimese lugemise muudatusettepanek 72).*

### Muudatusettepanek 56 Artikkel 21

Komisjon vaatab käesoleva direktiivi läbi hiljemalt ... ja esitab **vajalikud** muutmissettepanekud, **kui see on asjakohane**.

**1. Komisjon vaatab käesoleva direktiivi läbi hiljemalt ...\* ja esitab Euroopa Parlamendile ja nõukogule kõik muutmissettepanekud, mis on vajalikud, et:**

**a) hõlbustada hea keskkonnaseisundi saavutamist Euroopa mereakvatooriumis, kui seda ei ole 2017. aastaks saavutatud;**

**b) hõlbustada hea keskkonnaseisundi säilimist Euroopa mereakvatooriumis, kui see on 2017. aastaks saavutatud.**

**2. Komisjon arvestab muu hulgas esimest hindamisaruannet, mis on koostatud artikli 20 lõike 1 kohaselt.**

---

\* 15 aastat pärast käesoleva direktiivi jõustumise kuupäeva..

---

\*10 aastat pärast käesoleva direktiivi jõustumise kuupäeva.

*(Euroopa Parlamendi esimese lugemise muudatusettepanek 73)*

Muudatusettepanek 57  
Artikkel 21 a (uus)

***Artikkel 21 a***

***Ühenduse rahastamine***

***1. Arvestades, et merestrateegia kehtestamine on loomupäraselt prioriteet, toetatakse käesoleva direktiivi rakendamist ühenduse rahastamisvahenditega alates 2007. aastast.***

***2. Euroopa Liit kaasfinantseerib liikmesriikide koostatud programme vastavalt olemasolevatele rahastamisvahenditele.***

*(Euroopa Parlamendi esimese lugemise muudatusettepanek 74)*

Muudatusettepanek 58  
Artikkel 23 a (uus)

***Artikkel 23 a***

***Väljaspool Euroopa mereakvatooriumi asuvad veed***

***Euroopa Parlament ja nõukogu võtavad või vajaduse korral nõukogu üksi võtab ühenduse tasandil meetmeid väljaspool Euroopa mereakvatooriumi asuvate vete keskkonnaseisundi parandamiseks, kui selline parandamine on ühenduse või liikmesriikide pädevusse kuuluvate tegevuste kontrollimise teel võimalik.***

***Need meetmed võetakse asutamislepingus kehtestatud menetluste kohaselt ettepanekute alusel, mille komisjon on esitanud hiljemalt ...\*.***

---

***\* neli aastat pärast käesoleva direktiivi***

***jõustumise kuupäeva.***

*(Euroopa Parlamendi esimese lugemise muudatusettepanek 78)*

Muudatusettepanek 59  
Artikli 24 lõike 1 esimene lõik

1. Liikmesriigid jõustavad käesoleva direktiivi järgimiseks vajalikud õigus- ja haldusnormid hiljemalt...\*. Liikmesriigid teatavad nendest viivitamata komisjonile.

\* **3 aastat** pärast käesoleva direktiivi jõustumise kuupäeva.

1. Liikmesriigid jõustavad käesoleva direktiivi järgimiseks vajalikud õigus- ja haldusnormid hiljemalt...\*. Liikmesriigid teatavad nendest viivitamata komisjonile.

\* **2 aastat** pärast käesoleva direktiivi jõustumise kuupäeva.

*(Euroopa Parlamendi esimese lugemise muudatusettepanek 79)*

Muudatusettepanek 60  
I lisa

***Hea keskkonnaseisundi piiritlemisel arvessevõetavad üldised kvalitatiivsed tunnused***

***(millele on osutatud artikli 3 punktis 5, artikli 9 lõigetes 1 ja 3 ning artiklis 22)***

***1) Kõik teadaolevad mere toiduvõrkude elemendid eksisteerivad tavapärase arvukuse ja mitmekesisuse tasemel.***

***2) Inimtegevuse tulemusel sissetoodud võõrliigid jäävad tasemele, millel ei ole***

***Artiklites 3 ja 9 viidatud tingimused***

***a) suundumusi puudutava teabe alusel on merepiirkonna bioloogiline mitmekesisus, sealhulgas nii ökosüsteemide, elupaikade kui ka liikide oma, säilinud (kui suundumused on püsivad) ja taastunud (kui täheldatud on langussuunda), kusjuures erilist tähelepanu pööratakse neile ökosüsteemidele, elupaikadele ja liikidele, mis on teatud ökoloogiliste omaduste – haavatavuse, tundlikkuse, aeglase juurdekasvu, madala sigivuse, pika eluea, leviala äärel asumise, piiratud geenisiirde ja geneetiliselt eristunud alampopulatsioonide tõttu inimtegevuse ees kõige kaitsetumad;***

***b) kõigi mere elusressursside populatsioon on taastatud kuni tasemeni***

*negatiivset mõju ökosüsteemile.*

*3) Kaubanduslikel eesmärkidel kasutatavate kala ja karploomade populatsioonid on ohututes bioloogilistes piirides.*

*4) Inimtekkeline eutrofeerumine, eelkõige selle negatiivsed mõjud on minimeeritud.*

*5) Liikidele ja elupaikadele on omane levik, arvukus ja kvaliteet, mis on kooskõlas valitsevate füsiograafiliste, geograafiliste ja kliimatiliste tingimustega. Bioloogiline mitmekesisus on säilitatud.*

*6) Merepõhja terviklikkus on tasemel, mis kindlustab ökosüsteemide funktsioneerimise.*

*7) Merevee hüdrograafiliste tingimuste püsival muutusel ei ole negatiivset mõju mere ökosüsteemidele.*

*8) Saasteainete kontsentratsioon on tasemel, mis ei põhjusta saastumisest tulenevaid mõjusid.*

*9) Saasteained kalades ja muudes inimtarbimiseks ettenähtud mereandides ei ületa ühenduse õigusaktides või muude asjakohaste standarditega kehtestatud tasemeid.*

*ja säilitatakse tasemel, mis on võimeline tagama pikaajalise liikide rohkuse ja nende täieliku paljunemissuutlikkuse säilimise, osutades populatsiooni vanusele ja suurusele, mis viitab varude heale tervisele;*

*c) selliste liikide levikut ja rohkest, keda otseselt ei kasutata, ei tohi inimtegevus olulisel määral mõjutada;*

*d) kalapüügi negatiivne mõju merekeskkonnale, sealhulgas mõju merepõhjale, ning mittesihthulga ja noorkalade kaaspüük on vähenenud;*

*e) toiduahela alumisel astmel asuvate väikeste kalade („söödakala”) populatsioonide tase on püsiv, eriti kui võtta arvesse nende tähtsust neist sõltuvate röövkalade, sealhulgas kaubandusliku väärtusega kalade jaoks, ning ökosüsteemide ja nende ressursibaasi püsiva säilitamise jaoks;*

*f) looduslikult esinevate ökotoksiliste ainete kontsentratsioonid on ökosüsteemi loomulike tasemetel lähedased;*

*g) orgaaniliste saasteainete ja väetiste mõju rannalt pärinevatest või maapealsetest allikatest, akvakultuurist või kanalisatsioonitorustikest pärinevatest heitvetest ja muud väljavoolud on allpool taset, mis võiks mõjutada keskkonda, inimeste või mere ja rannikualade seaduslikke kasutusviise;*

*h) eutrofeerumine, mis on põhjustatud näiteks selliste ainete vettevoolamisest, nagu fosfor ja lämmastik, on minimeeritud tasemeni, kus see ei tekita kahjulikku mõju, nagu bioloogilise mitmekesisuse vähenemine, ökosüsteemi seisundi halvenemine, vetikate kahjulik vohamine ja põhjavete hapnikuvaesus;*



*10) Mereprahi omadused ja kogus ei kahjusta merekeskkonda.*

*11) Energia keskkonda juhtimine, sealhulgas veealune müra, ei kahjusta merekeskkonda.*

*Käesoleva direktiivi artikli 9 lõike 1 kohaselt igas merepiirkonnas või allpiirkonnas hea keskkonnaseisundi parameetrite kindlaksmääramisel kaaluvad liikmesriigid kõiki käesolevas lisas loetletud üldisi kvalitatiivseid tunnuseid, et määrata kindlaks need tunnused, mida tuleb kasutada kõnealuse piirkonna või allpiirkonna hea keskkonnaseisundi piiritlemisel. Kui liikmesriik leiab, et ühe või mitme sellise tunnuse kasutamine ei ole asjakohane, esitab ta komisjonile vastavad põhjendused käesoleva direktiivi artikli 9 lõike 2 kohase teavitamise raames.*

*i) merepõhja, selle aluspinna või seal elavate paiksete liikide uurimise või kasutamise mõju mere ja ranniku ökosüsteemidele, sealhulgas elupaikadele ja liikidele, on vähenenud ega avalda merepõhja ökosüsteemide ja nendega seotud ökosüsteemide struktuurilisele ja ökoloogilisele terviklikkusele negatiivset mõju;*

*j) jäätmete kogust mere- ja rannikukeskkonnas on vähendatud sellisele tasemele, et need ei kujuta endast mereliikidele ega -elupaikadele, inimtervisele ega rannakogukondade turvalisusele ja majandusele ohtu;*

*k) tehiskonstruktsioonide mõju mere- ja rannikuliikidele ja -elupaikadele on viidud miinimumini ning see ei kahjusta merepõhja ökosüsteemide ja nendega seotud ökosüsteemide struktuurilist ja ökoloogilist terviklikkust ega mere- ja rannikuelupaikade ja -liikide võimet kohandada oma leviala kliimamuutustega;*

*l) mürasaaste, mis pärineb näiteks laevadelt ja veealustelt akustilistelt seadmetelt, on viidud miinimumini, et vältida kahjulikku mõju mereelustikule, inimtervisele ning mere ja rannikualade seaduslikele kasutusviisidele;*

*m) igasugune vedeliku või gaasi süstemaatiline ja/või tahtlik laskmine*

*veekeskkonda ning tahkete ainete juhtimine veekeskkonda on keelatud, kui selleks ei ole antud luba vastavalt rahvusvahelisele õigusele ning kui ei ole läbi viidud eelnevat keskkonnamõju hindamist kooskõlas nõukogu 27. juuni 1985. aasta direktiiviga 85/337/EMÜ teatavate riiklike ja eraprojektide keskkonnamõju hindamise kohta<sup>1</sup> ja asjaomaste rahvusvaheliste konventsioonidega;*

*(n) igasugune vedeliku või gaasi süstemaatiline ja/või tahtlik merepõhja ja/või aluspinnasesse laskmine ning tahkete ainete juhtimine merepõhja või aluspinnasesse on keelatud, kui selleks ei ole vastavalt rahvusvahelisele õigusele välja antud luba, mida vedelike ja gaaside suhtes korrapäraselt kontrollitakse, ning kui ei ole läbi viidud eelnevat keskkonnamõju hindamist kooskõlas direktiiviga 85/337/EMÜ ja asjaomaste rahvusvaheliste konventsioonidega;*

*o) igas piirkonnas on võimaliku kahjuliku inimtegevuse eest kaitstud merealade ja nende aladele kuuluvate ökosüsteemide mitmekesisuse osakaal küllaldane, et tõhusalt panustada piirkondlikku ja globaalsesse merekaitsealade võrgustikku.*

---

<sup>1</sup> EÜT L 175, 5.7.1985, lk 40. Direktiivi on viimati muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga 2003/35/EÜ (EÜT L 156, 25.6.2003, lk 17).

### *Selgitus*

*Asendab muudatusettepaneku 33. Õiguslik olukord seoses CO<sub>2</sub> kogumisega merepõhja on muutunud. Uus tekst kajastab rahvusvahelist konventsiooni (Londoni protokoll), mida on muudetud 2006. aasta novembris, et võimaldada süsihappegaasi kogumist merepõhja/aluspinnasesse.*

Muudatusettepanek 61  
III lisa tabeli 2 „Saastumine ohtlike ainetega” taane 3

- **Radionukliidide juhtimine veekokku. välja jäetud**

*Selgitus*

*Euroopa Parlamendi esimese lugemise muudatusettepanek 90. „Radionukliidide juhtimise” nimetamine selles loetelus on vastuolus põhjendusega 36, mis sätestab, et „radioaktiivsete ainete keskkonda viimine ja heited seoses radioaktiivsete materjalide kasutamisega on reguleeritud EURATOMi asutamislepingu artiklitega 30 ja 31 ning seetõttu ei tohiks neid küsimusi käesolevas direktiivis käsitleda”.*

Muudatusettepanek 62  
VI lisa punkt 1

1) Sisendite kontrollimeetmed:  
majandamismeetmed, mis mõjutavad  
lubatud inimtegevuse määra.

1) Sisendite kontrollimeetmed:  
majandamismeetmed, mis mõjutavad  
lubatud inimtegevuse määra, **sealhulgas  
meetmed, mille abil tagatakse, et Euroopa  
subsüidiumid ei sea käesoleva direktiivi  
eesmärkide saavutamist ohtu.**

*Selgitus*

*Euroopa Parlamendi esimese lugemise muudatusettepanekud artikli 8 kohta.*

Muudatusettepanek 63  
VI lisa punkt 4 a (uus)

**6 a) Merereostuse avastatavust ja  
jälgitavust parandavad meetmed.**

*Selgitus*

*Euroopa Parlamendi esimese lugemise muudatusettepanekud artiklite 14 ja 16 kohta.*

## MENETLUS

<b>Pealkiri</b>	Ühenduse merekeskkonnapoliitika
<b>Viited</b>	09388/2/2007 - C6-0261/2007 - 2005/0211(COD)
<b>EP 1. lugemise kuupäev – P-number</b>	14.11.2006 T6-0482/2006
<b>Komisjoni ettepanek</b>	KOM(2005)0505 - C6-0346/2005
<b>Ühise seisukoha kättesaamisest istungil teada andmise kuupäev</b>	6.9.2007
<b>Vastutav komisjon</b> istungil teada andmise kuupäev	ENVI 6.9.2007
<b>Raportöör(id)</b> nimetamise kuupäev	Marie-Noëlle Lienemann 14.12.2005
<b>Vastuvõtmise kuupäev</b>	9.10.2007
<b>Lõpphääletuse tulemused</b>	+: 40 -: 0 0: 4
<b>Lõpphääletuse ajal kohal olnud liikmed</b>	Adamos Adamou, Margrete Auken, Pilar Ayuso, Irena Belohorská, Johannes Blokland, John Bowis, Frieda Brepoels, Hiltrud Breyer, Martin Callanan, Dorette Corbey, Jill Evans, Anne Ferreira, Karl-Heinz Florenz, Françoise Grossetête, Satu Hassi, Jens Holm, Marie Anne Isler Béguin, Caroline Jackson, Dan Jørgensen, Christa Kläß, Eija-Riitta Korhola, Urszula Krupa, Aldis Kušķis, Marie-Noëlle Lienemann, Jules Maaten, Linda McAvan, Miroslav Ouzký, Vladko Todorov Panayotov, Vittorio Prodi, Frédérique Ries, Guido Sacconi, Daciana Octavia Sârbu, Carl Schlyter, Richard Seeber, María Sornosa Martínez, Antonios Trakatellis, Evangelia Tzampazi, Anja Weisgerber
<b>Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliige/asendusliikmed</b>	Milan Gaľa, Miroslav Mikolášik, Lambert van Nistelrooij
<b>Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliige/asendusliikmed (kodukorra art 178 lg 2)</b>	Paulo Casaca, Manuel Medina Ortega, Vincenzo Aita